

VERORDNUNG (EWG) Nr. 3941/92 DER KOMMISSION

vom 15. Dezember 1992

zur Änderung von Beihilfen für Erbsen, Puffbohnen, Ackerbohnen und Süßlupinen

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Wirtschaftsgemeinschaft,gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1431/82 des
Rates vom 18. Mai 1982 über besondere Maßnahmen für
Erbsen, Puffbohnen, Ackerbohnen und Süßlupinen⁽¹⁾,
zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1750/
92⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 3 Absatz 6 Buchstabe a),

in Erwägung nachstehender Gründe:

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 3197/92 des Rates⁽³⁾ wurden die in den Anhängen der Verordnung (EWG) Nr. 1678/85 des Rates⁽⁴⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3197/92⁽⁵⁾, stehenden landwirtschaftlichen Umrechnungskurse geändert. Zur Anwendung von Artikel 6 der Verordnung (EWG) Nr. 1676/85 des Rates vom 11. Juni 1985 über die Währungsausgleichsbeträge im Agrarsektor⁽⁶⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2205/92⁽⁷⁾, sollten die in Landeswährung ausgedrückten Beihilfen, die mit den vor dem 1. November 1992 erlassenen, die bei ihrem Inkrafttreten geltenden landwirtschaftlichen Umrechnungskurse berücksichtigenden Verordnungen festgesetzt wurden, mit Wirkung zum selben Tag berichtigt werden. Für Erbsen, Puffbohnen, Ackerbohnen und Süßlupinen wurden die im Wirtschaftsjahr 1992/93 geltenden Beihilfen durch die Verordnung (EWG) Nr. 3083/92 der Kommission⁽⁸⁾ endgültig festgesetzt —

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 15. Dezember 1992

Für die Kommission

Ray MAC SHARRY

Mitglied der Kommission

Artikel 1

Die Beihilfen für Erbsen, Puffbohnen, Ackerbohnen und Süßlupinen, die mit den vor dem 1. November 1992 erteilten, aber nach diesem Tag zur Identifizierung von Erbsen, Puffbohnen, Ackerbohnen und Süßlupinen verwendeten Bescheinigungen im voraus festgesetzt wurden (s. Anhang der Kommissionsverordnungen (EWG) Nr. 1103/92⁽⁹⁾, (EWG) Nr. 1254/92⁽¹⁰⁾, (EWG) Nr. 1394/92⁽¹¹⁾, (EWG) Nr. 1534/92⁽¹²⁾, (EWG) Nr. 1709/92⁽¹³⁾, (EWG) Nr. 1791/92⁽¹⁴⁾, (EWG) Nr. 1967/92⁽¹⁵⁾, (EWG) Nr. 2208/92⁽¹⁶⁾, (EWG) Nr. 2397/92⁽¹⁷⁾, (EWG) Nr. 2537/92⁽¹⁸⁾, (EWG) Nr. 2677/92⁽¹⁹⁾, (EWG) Nr. 2702/92⁽²⁰⁾, (EWG) Nr. 2743/92⁽²¹⁾, (EWG) Nr. 2773/92⁽²²⁾, (EWG) Nr. 2861/92⁽²³⁾, (EWG) Nr. 2912/92⁽²⁴⁾ und (EWG) Nr. 2994/92⁽²⁵⁾ zur Festsetzung der Beihilfe für Erbsen, Puffbohnen, Ackerbohnen und Süßlupinen), werden durch die in den Tabellen in den Anhängen zur vorliegenden Verordnung stehenden Beihilfen ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

(1) ABl. Nr. L 162 vom 12. 6. 1982, S. 28.
(2) ABl. Nr. L 180 vom 1. 7. 1992, S. 92.
(3) ABl. Nr. L 317 vom 31. 10. 1992, S. 92.
(4) ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 11.
(5) ABl. Nr. L 317 vom 31. 10. 1992, S. 92.
(6) ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 1.
(7) ABl. Nr. L 201 vom 31. 7. 1990, S. 9.
(8) ABl. Nr. L 314 vom 30. 10. 1992, S. 1.

(9) ABl. Nr. L 117 vom 1. 5. 1992, S. 44.
(10) ABl. Nr. L 131 vom 16. 5. 1992, S. 15.
(11) ABl. Nr. L 146 vom 28. 5. 1992, S. 18.
(12) ABl. Nr. L 102 vom 16. 6. 1992, S. 8.
(13) ABl. Nr. L 179 vom 1. 7. 1992, S. 42.
(14) ABl. Nr. L 182 vom 2. 7. 1992, S. 66.
(15) ABl. Nr. L 197 vom 16. 7. 1992, S. 58.
(16) ABl. Nr. L 218 vom 1. 8. 1992, S. 41.
(17) ABl. Nr. L 233 vom 15. 8. 1992, S. 19.
(18) ABl. Nr. L 254 vom 1. 9. 1992, S. 37.
(19) ABl. Nr. L 271 vom 16. 9. 1992, S. 13.
(20) ABl. Nr. L 272 vom 17. 9. 1992, S. 59.
(21) ABl. Nr. L 277 vom 22. 9. 1992, S. 36.
(22) ABl. Nr. L 280 vom 24. 9. 1992, S. 26.
(23) ABl. Nr. L 286 vom 1. 10. 1992, S. 33.
(24) ABl. Nr. L 291 vom 6. 10. 1992, S. 13.
(25) ABl. Nr. L 300 vom 16. 10. 1992, S. 22.

ANHANG I

ENDBEIHILFE

ERBSEN, PUFFBOHNEN UND ACKERBOHNEN ALS NAHRUNGSMITTEL

— geerntet in Italien —

(Lit/100 kg)

Verordnung (EWG) Nr.	Tag des Inkrafttretens der Beihilfe	Beihilfebeträge im Fall der Vorausfestsetzung für die Monate					
		November	Dezember	Januar	Februar	März	April
1103/92	1. 5. 1992	19 734					
1254/92	16. 5. 1992	19 734					
1394/92	1. 6. 1992	19 734	20 034				
1534/92	16. 6. 1992	19 734	20 034				
1709/92	1. 7. 1992	21 591	21 891	22 190			
1791/92	2. 7. 1992	21 591	21 891	22 190			
1967/92	16. 7. 1992	21 591	21 891	22 190			
2208/92	1. 8. 1992	21 591	21 891	22 190	22 490		
2394/92	16. 8. 1992	21 591	21 891	22 190	22 490		
2537/92	1. 9. 1992	21 591	21 891	22 190	22 490	22 790	
2677/92	16. 9. 1992	21 591	21 891	22 190	22 490	22 790	
2702/92	17. 9. 1992	20 965	21 265	21 565	21 865	22 165	
2743/92	22. 9. 1992	20 965	21 265	21 565	21 865	22 165	
2773/92	24. 9. 1992	20 965	21 265	21 565	21 865	22 165	
2861/92	1. 10. 1992	20 965	21 265	21 565	21 865	22 165	22 466
2912/92	7. 10. 1992	20 362	20 663	20 964	21 264	21 565	21 865
2994/92	16. 10. 1992	20 362	20 663	20 964	21 264	21 565	21 865

ANHANG II

TEILBEIHILFE

ERBSEN, PUFFBOHNEN UND ACKERBOHNEN, ZUR FÜTTERUNG BESTIMMT

— geerntet in Italien —

(Lit/100 kg)

Verordnung (EWG) Nr.	Tag des Inkrafttretens der Beihilfe	Beihilfebeträge im Fall der Vorausfestsetzung für die Monate					
		November	Dezember	Januar	Februar	März	April
1103/92	1. 5. 1992	22 307					
1254/92	16. 5. 1992	22 307					
1394/92	1. 6. 1992	21 331	21 629				
1534/92	16. 6. 1992	21 221	21 519				
1709/92	1. 7. 1992	22 562	22 860	22 597			
1791/92	2. 7. 1992	22 562	22 860	22 597			
1967/92	16. 7. 1992	23 386	23 686	23 718			
2208/92	1. 8. 1992	23 451	23 749	23 891	24 189		
2394/92	16. 8. 1992	23 674	23 972	24 114	24 412		
2537/92	1. 9. 1992	23 536	23 834	23 930	24 230	24 528	
2677/92	16. 9. 1992	20 753	21 030	21 110	21 389	21 666	
2702/92	17. 9. 1992	22 549	22 848	22 929	23 229	23 528	
2743/92	22. 9. 1992	22 325	22 623	22 811	23 112	23 410	
2773/92	24. 9. 1992	22 336	22 635	22 823	23 123	23 421	
2861/92	1. 10. 1992	22 939	23 239	23 321	23 619	23 919	24 871
2912/92	7. 10. 1992	22 155	22 453	22 698	22 998	23 297	24 477
2994/92	16. 10. 1992	21 724	22 053	22 296	22 594	22 895	24 161

ANHANG III

TEILBEIHILFE

SÜSSLUPINEN, ZUR FÜTTERUNG BESTIMMT

— geerntet in Italien —

(Lit/100 kg)

Verordnung (EWG) Nr.	Tag des Inkrafttretens der Beihilfe	Beihilfebeträge im Fall der Vorausfestsetzung für die Monate					
		November	Dezember	Januar	Februar	März	April
1103/92	1. 5. 1992	27 486					
1254/92	16. 5. 1992	27 486					
1394/92	1. 6. 1992	26 183	26 183				
1534/92	16. 6. 1992	26 038	26 038				
1709/92	1. 7. 1992	27 826	27 826	27 074			
1791/92	2. 7. 1992	27 826	27 826	27 074			
1967/92	16. 7. 1992	28 925	28 925	28 572			
2208/92	1. 8. 1992	29 010	29 010	28 801	28 801		
2394/92	16. 8. 1992	29 308	29 308	29 098	29 098		
2537/92	1. 9. 1992	29 124	29 124	28 853	28 853	28 853	
2677/92	16. 9. 1992	29 124	29 124	28 853	28 853	28 853	
2702/92	17. 9. 1992	28 035	28 035	27 744	27 744	27 744	
2743/92	22. 9. 1992	27 734	27 734	27 586	27 586	27 586	
2773/92	24. 9. 1992	27 751	27 751	27 603	27 603	27 603	
2861/92	1. 10. 1992	28 555	28 555	28 264	28 264	28 264	29 135
2912/92	7. 10. 1992	27 725	27 725	27 653	27 653	27 653	28 826
2994/92	16. 10. 1992	27 152	27 191	27 115	27 115	27 115	28 405

ANHANG IV

ANZUWENDENDER UMRECHNUNGSKURS

— anwendbar ab 1. Mai 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	239,353	128,883	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	173,915	0,703336

— anwendbar ab 16. Mai 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	242,123	128,883	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	171,432	0,703336

— anwendbar ab 1. Juni 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	244,705	128,366	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	170,832	0,703336

— anwendbar ab 16. Juni 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	247,243	128,366	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	170,832	0,703336

— anwendbar ab 1. Juli 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	249,150	129,301	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	170,536	0,704647

— anwendbar ab 2. Juli 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	249,150	129,301	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	170,536	0,704647

— anwendbar ab 16. Juli 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	249,150	129,429	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	172,969	0,696904

— anwendbar ab 1. August 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	249,150	130,552	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	172,969	0,696904

— anwendbar ab 16. August 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	249,150	129,942	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	172,969	0,720432

— anwendbar ab 1. September 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	251,757	130,391	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	177,640	0,720432

— anwendbar ab 16. September 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	251,757	130,391	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	177,640	0,720432

— anwendbar ab 17. September 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	41,9547	7,75901	2,03412	251,726	131,222	6,82216	0,759300	1 636,61	2,29193	177,208	0,722129

— anwendbar ab 22. September 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	41,9547	7,75901	2,03412	251,130	139,448	6,82216	0,759300	1 673,51	2,29193	176,289	0,755006

— anwendbar ab 24. September 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	41,9547	7,75901	2,03412	251,130	139,898	6,82216	0,759300	1 673,51	2,29193	172,294	0,777949

— anwendbar ab 1. Oktober 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	41,9547	7,75901	2,03412	251,130	137,512	6,82216	0,759300	1 673,51	2,29193	176,481	0,777949

— anwendbar ab 7. Oktober 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	41,9547	7,75901	2,03412	253,555	137,512	6,82216	0,759300	1 759,97	2,29193	176,481	0,800437

— anwendbar ab 16. Oktober 1992 —

	BLWU	DK	D	G	SP	F	IRL	I	NL	P	VK
In Landeswährung, 1 ECU =	41,9547	7,75901	2,03412	255,153	140,422	6,82216	0,759300	1 759,97	2,29193	176,481	0,786924